

[Text]

It would be my intention as well to leave the possibility open for further public hearings during the week beginning March 1, 1993, in Ottawa, Toronto, and Montreal, as required, although the priorities would be the first three parts of those hearings for the time being.

Mr. Chairman, I present that motion to this committee and I hope that I will enjoy the support of committee members on all sides of the committee.

**The Chairman:** Just for clarification, you're looking at the one week of travel, three days of travel, and then you're looking at four days of travel on the second leg.

**Mr. LeBlanc:** Yes. The three provinces in Atlantic Canada that we have not yet visited, one day in each province.

**The Chairman:** But you have us visiting two locations in the Territories.

**Mr. LeBlanc:** Yes, the eastern and western Arctic.

**Mr. Heap (Trinity—Spadina):** I understand that there have been discussions within the steering committee between Mr. Barrett, Mr. MacLaren and you, the chair, and that this is in accordance with those discussions. I am very, very pleased to support the parts relating to the February meetings. I hope the March meetings will become consolidated into a yes. I'm somewhat interested in the prospect of a meeting in Toronto, but I presume the steering committee will be discussing that further.

**The Chairman:** Just to confirm, the steering committee basically agreed yesterday to hear witnesses when the House reconvenes in the first of February, or at least not to have any meetings or hear witnesses in January, because members have already made plans for that period with the House not sitting. There will be no travel and no witnesses to be heard until the beginning of February. That was the substance. Then there were brief discussions with Mr. LeBlanc about the travel. That certainly reflects what the steering committee talked about.

**Mr. Heap:** Thank you.

**The Chairman:** The only difference, of course, is Yellowknife. We've added an extra day in the Territories because of the anticipated split. That's been added.

The only thing Mr. LeBlanc and I had talked about yesterday was that we were anticipating the House coming back the first of February. With the possibility that the House might not be called back until February 15, the steering committee was hoping to have the flexibility that if the House didn't come back we could do the travelling in the earlier part of February, but not until February. If the steering committee so decided, we'd have to decide about four weeks in advance to give appropriate time to groups in those particular cities to prepare.

[Translation]

Personnellement, je réserverais une ouverture pour d'éventuelles audiences publiques durant la semaine débutant le 1<sup>er</sup> mars 1993, à Ottawa, Toronto et Montréal, selon les besoins, mais, pour l'instant, il convient d'accorder la priorité aux trois premières séries d'audience que j'ai citées.

Voilà, monsieur le président, la motion que je soumetts à l'approbation de ce comité et qui, je l'espère, saura faire l'unanimité.

**Le président:** Question de précision, vous envisagez donc une semaine de déplacements, trois jours de déplacements, puis de nouveau quatre jours de déplacements lors de la seconde étape.

**M. LeBlanc:** Tout à fait. Nous passerions une journée dans chacune des trois provinces de l'Atlantique que nous n'avons pas encore visitées.

**Le président:** Mais vous nous faites visiter deux localités dans les territoires.

**M. LeBlanc:** Oui, dans l'Arctique de l'Est et dans l'Arctique de l'Ouest.

**M. Heap (Trinity—Spadina):** J'ai cru comprendre qu'il y avait eu quelques échanges, au sein du comité directeur, entre M. Barrett, M. MacLaren et vous-même, monsieur le président, et que cette motion est conforme à ces entretiens. Je suis ravi de donner mon accord à la tenue de séances additionnelles au mois de février. J'espère que les réunions du mois de mars nous permettront de conforter le oui à l'ALÉNA. Je suis évidemment très intéressé par la possibilité d'avoir une réunion à Toronto, mais je suppose que le comité directeur devra en reparler.

**Le président:** Je vous confirme que le comité directeur a essentiellement convenu, hier, d'entendre des témoins quand la Chambre aura été reconvoquée, le 1<sup>er</sup> février, ou du moins de ne tenir aucune réunion et de n'entendre aucun témoin en janvier, car les membres du sous-comité avaient déjà arrêtés certains plans pour la période de congé. Donc, nous ne nous déplacerons pas et nous n'entendrons aucun témoin avant le début de février. C'est en substance la décision qui a été prise. Nous nous sommes alors brièvement entretenus avec M. LeBlanc à propos des déplacements. Mais, pour l'essentiel, voilà ce dont le comité directeur a parlé.

**M. Heap:** Merci.

**Le président:** Bien sûr, la seule différence est Yellowknife. Nous avons ajouté une journée supplémentaire dans les territoires, à cause de la partition anticipée.

La seule chose dont nous ayons parlé hier, M. LeBlanc et moi-même, c'est du retour prévu de la Chambre le 1<sup>er</sup> février. Comme il est du domaine du possible que la Chambre ne siège pas avant le 15 février, le comité directeur voulait se donner la souplesse nécessaire pour commencer à se déplacer au début de février, mais pas avant cette période. Si le comité directeur avait décidé de siéger plus tôt, nous aurions dû prendre la décision quatre semaines avant la reprise de nos travaux, afin de donner suffisamment de préavis aux groupes de ces différentes villes et de leur permettre de se préparer.